

بالانس %1.5 جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم
 بالانس %1.5 جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم
 بالانس %2.3 جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم
 بالانس %2.3 جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم
 بالانس %4.25 جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم
 بالانس %4.25 جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم
 محلول للديزلة الصفاقية

التركيب:

كل لتر من المحلول الجاهز للاستعمال يحتوي على:

	بالانس %1.5 جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم	بالانس %2.3 جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم	بالانس %4.25 جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم	بالانس %1.5 جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم	بالانس %2.3 جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم	بالانس %4.25 جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم	
Calcium chloride dihydrate	0.1838 g	0.1838 g	0.1838 g	0.2573 g	0.2573 g	0.2573 g	كلوريد الكالسيوم ثنائي الهيدرات
Sodium chloride	5.640 g	5.640 g	5.640 g	5.640 g	5.640 g	5.640 g	كلوريد الصوديوم
Sodium (S)-lactate solution (sodium (S)-lactate)	7.85 g (3.925 g)	7.85 g (3.925 g)	7.85 g (3.925 g)	7.85 g (3.925 g)	7.85 g (3.925 g)	7.85 g (3.925 g)	محلول صوديوم لاكتات (صوديوم لاكتات)
Magnesium chloride hexahydrate	0.1017 g	0.1017 g	0.1017 g	0.1017 g	0.1017 g	0.1017 g	كلوريد المغنيزيوم سداسي الهيدرات
Glucose monohydrate (glucose)	16.5 g (15.0 g)	25.0 g (22.73 g)	46.75 g (42.5 g)	16.5 g (15.0 g)	25.0 g (22.73 g)	46.75 g (42.5 g)	جلوكوز مونوهيدرات (جلوكوز)
Ca ²⁺	1.25 mmol	1.25 mmol	1.25 mmol	1.75 mmol	1.75 mmol	1.75 mmol	أيونات الكالسيوم
Na ⁺	134 mmol	134 mmol	134 mmol	134 mmol	134 mmol	134 mmol	أيونات الصوديوم
Mg ²⁺	0.5 mmol	0.5 mmol	0.5 mmol	0.5 mmol	0.5 mmol	0.5 mmol	أيونات المغنيزيوم
Cl ⁻	100.5 mmol	100.5 mmol	100.5 mmol	101.5 mmol	101.5 mmol	101.5 mmol	أيونات الكلور
(S)-Lactate	35 mmol	35 mmol	35 mmol	35 mmol	35 mmol	35 mmol	(S)-لاكتات
Glucose	83.2 mmol	126.1 mmol	235.8 mmol	83.2 mmol	126.1 mmol	235.8 mmol	جلوكوز
Theoretical osmolarity	356 mOsm/l	399 mOsm/l	509 mOsm/l	358 mOsm/l	401 mOsm/l	511 mOsm/l	الاسمولية نظرياً
pH ≈	7.0	7.0	7.0	7.0	7.0	7.0	

المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية - أنظر الفقرة 6 "معلومات إضافية" والفقرة 2 "قبل استعمال الدواء".
 اقرأ النشرة بتعمق حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء.
 إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب، الصيدلي أو الممرضة.
 وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطه للآخرين فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن مرضهم مشابه لمرضك.

1. لأي غرض مخصص الدواء؟

محاليل بالانس مخصصة لعلاج مرضى يعانون من قصور كلوي مزمن في المرحلة النهائية والذين يتعالجون بالديزلة الصفاقية.
 الفصيلة العلاجية: ديذلة صفاقية، محاليل مفرطة التوتر

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:
• كانت نسبة البوتاسيوم في دمك منخفضة جداً
• كانت نسبة الكالسيوم في دمك منخفضة جداً (بخصوص 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط)
• كانت نسبة الكالسيوم في دمك مرتفعة جداً (بخصوص 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط)
• كان حجم السوائل في جسمك منخفضاً جداً (بخصوص 4.25% جلوكوز فقط)
• كان لديك انخفاض في ضغط الدم (بخصوص 4.25% جلوكوز فقط)
• كنت تعاني من اضطراب في الإستقلاب المسمى بالحمض اللاكتيكي

لا يجوز بدء العلاج بالديزلة الصفاقية إذا كان لديك

- تغيرات في منطقة البطن مثل
- جروح، أو بعد عملية جراحية
- حروق
- ردود فعل جلدية التهابية واسعة
- التهاب في الصفاق (peritoneum)
- جروح نازة، لا تشفى
- فتق سري، أربي أو حجابي
- أورام في البطن أو في الأمعاء
- أمراض معوية التهابية
- إندساد في الأمعاء
- أمراض رئوية، خاصة التهاب الرئتين (pneumonia)
- تسمم الدم الناتج عن الجرثيم
- نسب مرتفعة بشكل خاص للشحوم في الدم
- تسمم ناجم عن تواجد نواتج البول في الدم، الذي لا يمكن بعد علاجه بواسطة تنقية الدم
- سوء تغذية خطير وفقدان الوزن، خاصة إذا لم تكن هنالك إمكانية لإستهلاك كمية كافية من الغذاء الحاوي على بروتينات

تحذيرات خاصة تتعلق باستخدام الدواء

قبل استعمال بالانس يجب أن تبلغ الطبيب حالاً:

- إذا كان لديك فرط نشاط الغدة الدرقية، من الجائز أن تحتاج أيضاً إلى تناول رابطات الفوسفور التي تحتوي على الكالسيوم و/أو فيتامين D (بخصوص 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط).
- إذا كان لديك نسب منخفضة جداً من الكالسيوم، من الجائز أن تحتاج أيضاً إلى تناول رابطات الفوسفور التي تحتوي على الكالسيوم و/أو فيتامين D أو إلى استعمال محلول الديليزة الصفافية بتركيز كالسيوم مرتفع أكثر (بخصوص 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط).
- إذا كنت تعاني من فقدان خطير للشوارد الكهربائية (أملاح) نتيجة تقيؤات و/أو إسهالات.
- إذا كانت لديك نتائج شاذة بالكلية (الكلية متعددة الكيسات).
- إذا كنت تعاني من التهاب في الصفاق، الذي يمكن تشخيصه من خلال وجود تعكر في سائل الديليزة و/أو ألم في البطن. يُرجى منك أن تُرَى طبيبك الكيس الحواي على سائل الديليزة المُصرف.
- إذا كنت تعاني من آلام شديدة في البطن، إنتفاخ البطن أو تقيؤات. قد تكون هذه علامة لتصلب صفاقي مُعَمَد (encapsulating peritoneal sclerosis)، تعقيد لعلاج الديليزة الصفافية والذي قد يشكل خطراً على الحياة. يمكن أن تؤدي الديليزة الصفافية إلى فقدان بروتينات وفيتامينات ثوابة في الماء. يوصى بحمية مناسبة أو بإضافات غذائية لتجنب حالات النقص.
- سيُفحص طبيبك توازن الشوارد الكهربائية (الأملاح)، وظائف الكلى، وزن الجسم وحالة التغذية.
- بسبب التركيز العالي للجلكوز يجب استعمال بالانس 2.3% جلكوز وبالانس 4.25% بحذر وتحت إشراف طبيبك.

التفاعلات/التداخلات بين الأدوية:

إذا كنت تتناول، أو تناولت مؤخراً، أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو للصيدلي. نظراً لأن الديليزة الصفافية قد تؤثر على فعالية الأدوية، من الجائز أن يحتاج طبيبك إلى تغيير المقادير الدوائية لهذه الأدوية، خاصة لـ:

- أدوية لقصور القلب، مثل ديجوكسين.
- سيفحص طبيبك نسبة البوتاسيوم في دمك، ويتخذ الإجراءات الملائمة بحسب الحاجة.
- أدوية تؤثر على نسب الكالسيوم، مثل تلك التي تحتوي على كالسيوم أو فيتامين D (بخصوص 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط).
- أدوية تزيد من إفراز البول، مثل مدرات البول.
- أدوية التي يتم تناولها عن طريق الفم التي تخفف نسب السكر في الدم أو إنسولين. يجب قياس نسبة السكر في دمك بشكل دائم. من الجائز أن تكون هناك حاجة لملاءمة المقدار الدوائي اليومي للإنسولين لدى متعالي مرض السكري.

الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل أو الإرضاع، تعتقدن أنه من الجائز أن تكوني حاملاً أو تخططين للحمل، فقمي بإستشارة طبيبك قبل استعمال هذا الدواء. لا تتوفر معلومات كافية عن استعمال بالانس لدى النساء الحوامل أو خلال فترة الإرضاع. لا يجوز استعمال بالانس إذا كنت حاملاً أو مرضعة، إلا إذا كان طبيبك يعتقد بأنه أمر ضروري بشكل قاطع.

السياقة واستخدام الماكينات

لـ بالانس لا يوجد تأثير، أو هناك تأثير ضئيل، على القدرة على السياقة واستخدام الماكينات.

3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب أو الصيدلي. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر. يحدد طبيبك طريقة، مدة ووتيرة الإستعمال، وكذلك حجم المحلول المطلوب وفترة البقاء في جوف الصفاق. إذا ظهر شد في منطقة البطن، فمن شأن طبيبك تقليل الحجم.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

المقدار الدوائي الإعتيادي هو:

الديليزة الصفافية المتنتلة المستمرة (CAPD):

- الكبار: المقدار الدوائي الإعتيادي هو 2000-3000 ملل محلول، أربع مرات في اليوم حسب وزن الجسم والأداء الوظيفي للكلية.
- بعد فترة بقاء ذات 10-2 ساعات، يتم تصريف المحلول.

- الأطفال: يحدد الطبيب حجم محلول الديليزة المطلوب بحسب قدرة التحمل، العمر ومساحة سطح جسم الطفل. المقدار الدوائي الإبتدائي الإعتيادي هو 600-800 ملل/م² (حتى 1000 ملل/م² خلال الليل) لمساحة سطح الجسم، أربع مرات في اليوم.

الديليزة الصفافية الألية (APD):

بالنسبة لنوع الديليزة المذكور أعلاه، يتم استعمال منظومة sleep•safe أو منظومة Safe•Lock. يتم التحكم بإستبدال الأكياس بشكل آلي بواسطة ماكينة الدوران (سايكلر) طوال الليل.

- الكبار: الوصفة الطبية الإعتيادية هي 2000 ملل (3000 ملل كحد أقصى) لكل إستبدال، مع 10-3 إستبدالات خلال الليل، والوقت في ماكينة الدوران 8 حتى 10 ساعات، وخلال النهار إستبدال واحد أو اثنين.
- الأطفال: يجب أن يكون حجم كل إستبدال 800-1000 ملل/م² (حتى 1400 ملل/م²) مساحة سطح الجسم، مع 10-5 إستبدالات خلال الليل.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

يجب استعمال بالانس في التجويف الصفاقي فقط.

يجب استعمال بالانس فقط إذا كان المحلول رائقاً والكيس ليس معطوباً.

يتوفر بالانس بكيس ذو حجرتين. قبل الإستعمال، يجب خلط المحاليل في الحجرتين بحسب التعليمات.

تعليمات الإستعمال:

منظومة الـ ستتيب - سييف (stay•safe) للديليزة الصفافية المتنتلة المستمرة (CAPD):

أولاً يجب تسخين كيس المحلول ليبلغ درجة حرارة الجسم. يجب القيام بذلك بواسطة إستعمال مُسخن أكياس ملائم. فترة التسخين تتعلق بحجم الكيس وينوع مسخن الأكياس المستخدم (لكيس ذو 2000 ملل بدرجة حرارة إبتدائية ذات 22 درجة مئوية هي 120 دقيقة بشكل عام). بالإمكان الحصول على معلومات مفصلة أكثر في تعليمات تشغيل مُسخن الأكياس. لا يجوز استعمال الميكروويف لتسخين المحلول بسبب خطورة حدوث تسخين مفرط موضعي. بعد تسخين المحلول، بالإمكان البدء في إستبدال الأكياس.

1. تحضير المحلول

← إفحص كيس المحلول المُسخن (المصفاة، تاريخ إنتهاء الصلاحية، صفاء المحلول، عدم وجود عطب في الكيس والغلاف، إلتحامات الكيس سليمة). ← ضع الكيس على سطح ثابت. ← إفتح الغلاف الخارجي للكيس وعبوة غطاء التعقيم/غطاء الإغلاق.

← إغسل يديك بواسطة غسول مضاد للجراثيم. ← قم بلف الكيس الموجود على الغلاف، من جانب واحد من الأطراف حتى يتم فتح الإلتحام المركزي. يتم خلط المحاليل في الحجرتين تلقائياً. ← الآن قم بلف الكيس من الطرف الأعلى حتى يتم فتح إلتحام خط التماس المثلثي السفلي تماماً. ← تأكد من أن جميع إلتحامات خط التماس مفتوحة تماماً. ← تأكد من أن المحلول رائق ومن عدم تسريب الكيس.

2. التحضير لإستبدال الأكياس

← قم بتعليق كيس المحلول من الثقب العلوي لعمود التسريب، قم بتسوية أنابيب كيس المحلول وضع الديسك (DISC) داخل المنظم. بعد تسوية أنابيب كيس التصريف، قم بتعليق كيس التصريف من الثقب السفلي لعمود التسريب. ← ضع موصل القطر داخل إحدى فتحتي المنظم. ← ضع غطاء التعقيم/غطاء الإغلاق الجديد في الفتحة الأخرى الشاغرة. ← عقم يديك وابتزع الغطاء الواقي للديسك (DISC). ← أوصل موصل القطر للديسك (DISC).

3. مسيرة التصريف (Outflow)

← إفتح المشبك الذي على موصل القطر. يبدأ التصريف. ← حالة ●●●●●

4. شطف (Flush)

← بعد إنتهاء التصريف، أشطف كيس التصريف بالمحلول الطازج (حوالي 5 ثوان). ← حالة ●●●●●

5. التدفق إلى الداخل (Inflow)

← إبدأ التدفق إلى الداخل عن طريق تدوير مفتاح التحكم ← حالة ●●●●●

6. مرحلة الأمان

← إغلق تلقائياً لموصل القطر مع الديوس (PIN). ← حالة ●●●●●

7. الفصل

← ابتزع غطاء الواقي من غطاء التعقيم/غطاء الإغلاق الجديد وقم بولبته على القديم. ← لولب للخارج موصل القطر من الديسك (DISC) ولولب موصل القطر لغطاء التعقيم/غطاء الإغلاق الجديد.

8. إغلق الديسك (DISC)

← أغلق الديسك (DISC) بواسطة الطرف المفتوح للغطاء الواقي، الذي تُرك في الفتحة الأخرى للمنظم.

9. إفحص صفاء ووزن سائل الديليزة الذي تم تصريفه، وإذا كانت مخلفات التصريف رائقة، تخلص منها.

منظومة الـ سليبب - سييف (sleep•safe) للديليزة الصفافية الألية (APD):

لتثبيت نظام سليبب-سييف (Sleep•Safe)، يُرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة به.

منظومة الـ سليببب - سييف (sleep•safe) 3000 ملل

1. تحضير المحلول: أنظر منظومة الـ ستتيب - سييف (stay•safe)

2. قم بتسوية أنابيب الكيس.

3. ابتزع الغطاء الواقي.

4. قم بإدخال موصل الكيس في فتحة الدخول الشاغرة في ماكينة الدوران (سايكلر).

5. الكيس جاهز الآن للإستعمال في منظومة سليب- سيف (sleep•safe).

منظومة سليب- سيف (sleep•safe) 5000 ملل

1. تحضير المحلول

- ← إفحص كيس المحلول المُسخن (المصقفة، تاريخ إنتهاء الصلاحية، صفاء المحلول، عدم وجود عطب في الكيس والغلاف، إلتحامات الكيس سليمة). ← ضع الكيس على سطح ثابت. ← افتح الغلاف الخارجي للكيس.
 - ← اغسل يديك بواسطة غسول مضاد للجراثيم. ← قم بتسوية الإلتحام المركزي وموصل الكيس. ← قم بلف الكيس الموجود على الغلاف نحو الأعلى من الطرف القطري بإتجاه موصل الكيس. سيفتح الإلتحام المركزي.
 - ← إستمر حتى يفتح الإلتحام المركزي في الحجرة الصغيرة أيضاً. ← تأكد من أن جميع الإلتحامات مفتوحة تماماً. ← تأكد من أن المحلول رائق ومن عدم تسريب الكيس.
2. 5-: أنظر منظومة السليب- سيف (sleep•safe) 3000 ملل

منظومة السليب- لوك (Safe•lock) للديزة الصفاقية الآلية (APD):

لتثبيت نظام سيف-لوك (Safe•Lock)، يرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة به.

1. تحضير المحلول: أنظر منظومة السليب- سيف (sleep•safe) 5000 ملل

2. إنزع الغطاء الواقي للموصل عن أنبوب الوصل.

3. قم بتوصيل الأنابيب للكيس.

4. قم بكسر القفل الداخلي بواسطة ثني الأنبوب والدبوس (PIN) لأكثر من 90 درجة لكلا الجانبين.

5. الكيس الآن جاهز للإستعمال.

يجب إستعمال كل كيس مرة واحدة فقط ويجب التخلص من كل بقايا المحلول التي لم يتم إستعمالها.

بعد تلقي إرشادات مناسبة، يمكن إستعمال بالانس بشكل مستقل، في المنزل. من أجل القيام بذلك، تأكد من إتباعك جميع المراحل التي تعلمتها أثناء الإرشاد ومن محافظتك على شروط النظافة بدقة أثناء إستبدال الأكياس.

إفحص دائماً سائل الديزة الذي تم تصريفه بحثاً عن وجود تعكر. أنظر الفقرة 2.

إذا إستعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

إذا سمحت لأكثر مما ينبغي من المحلول بأن يتدفق إلى جوف الصفاق، فبالإمكان تصريف الفائض. إذا إستعملت أكثر مما ينبغي من الأكياس، الرجاء التوجه إلى طبيبك لأن ذلك قد يؤدي إلى عدم توازن في السوائل و/أو في الشوارد الكهربائية.

إذا نسيت إستعمال هذا الدواء

حاول الوصول إلى حجم محلول الديزة الذي وُصف لك لكل الفترة الزمنية ذات 24 ساعة، من أجل منع خطورة حدوث عواقب التي قد تشكل خطراً على الحياة. عليك الإستيضاح من طبيبك إذا لم تكن واثقاً.

يجب مواصلة العلاج حسب توصية الطبيب.

لا يجوز إستعمال أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها دواء. ضع النظرات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب، الصيدلي أو الممرضة.

4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال بالانس قد يسبب أعراضاً جانبية لدى بعض المستعملين. لا تتدهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

الأعراض الجانبية التالية قد تحدث نتيجة العلاج بالديزة الصفاقية، بشكل عام:

أعراض جانبية شائعة جداً (very common) أعراض تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من عشرة

• إلتهاب الصفاق مع علامات لتعكر سائل الديزة المُصرف، الألم في البطن، سخونة، الشعور بوعكة وفي حالات نادرة جداً تسمم الدم.

• يرجى منك أن تُري الطبيب الكيس الحوي على سائل الديزة المُصرف.

• إلتهاب الجلد في منطقة خروج القنطرة أو على طول القنطرة، الذي يمكن تشخيصه بظهور إحمرار، إنتفاخ، ألم، إفرازات أو أغشية.

• فق في جدار البطن.

توجه لطبيبك حالاً إذا كنت تلاحظ إحدى هذه الأعراض الجانبية.

أعراض جانبية إضافية للعلاج هي:

أعراض جانبية شائعة (common) أعراض التي تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 100

• مشاكل في تدفق سائل الديزة أو في تصريفه

• الشعور بثقل أو بإمتلاء في البطن

• ألم في الكتف

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) أعراض التي تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 1,000

• إسهال

• إمساك

أعراض جانبية نادرة جداً (very rare) أعراض تظهر لدى أقل من مستعمل واحد من بين 10,000

• تسمم الدم

أعراض جانبية شائعة غير معروف لا يمكن تحديد الشوع من المعطيات المتوفرة

• صعوبات في التنفس

• الشعور بتوعك

• تصلب صفاقي مُغند (encapsulating peritoneal sclerosis)، أعراض محتملة من شأنها أن تكون الأم في البطن، إنتفاخ بطني أو تقيوات

الأعراض الجانبية التالية قد تظهر عند إستعمال بالانس:

أعراض جانبية شائعة جداً (very common) أعراض تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من عشرة

• نقص البوتاسيوم

أعراض جانبية شائعة (common) أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 100

• فائض من الكالسيوم إذا كان إستهلاك الكالسيوم أكبر مما ينبغي (بخصوص 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط)

• إرتفاع نسب السكر في الدم

• إرتفاع نسب الشحوم في الدم

• زيادة في الوزن

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 1,000

• نقص في الكالسيوم (بخصوص 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط).

• إنخفاض نسب سوائل الجسم أكثر مما ينبغي، الذي يمكن تشخيصه بواسطة فقدان سريع للوزن، إنخفاض ضغط الدم، نبض سريع

• إرتفاع نسب سوائل الجسم أكثر مما ينبغي، الذي يمكن تشخيصه بواسطة تواجد ماء في الأنسجة وفي الرئتين، ارتفاع ضغط الدم، صعوبات في التنفس

• دوام

أعراض جانبية شائعة غير معروف لا يمكن تحديد الشوع من المعطيات المتوفرة

• فرط نشاط الغدة الدرقية الذي يؤدي إلى مشاكل محتملة في العظام (بخصوص 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم فقط)

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يُذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il)

الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيفية تخزين الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر الكيس والعلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر. لا يجوز التخزين بدرجة حرارة أقل من 4 درجات مئوية. يجب إستعمال المحلول الجاهز للإستعمال فوراً، في غضون 24 ساعة على الأكثر بعد الخلط.

6. معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمواد الفعالة أيضاً على:

water for injections, hydrochloric acid, sodium hydroxide and sodium hydrogen carbonate.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:

المحلول رائق وعديم اللون.

يتوفر بالانس بكيس ذو حجرتين. حجرة واحد تحتوي على محلول أساسي صوديوم لأكنتات والحجرة الثانية تحتوي على محلول شوارد كهربائية حامضي يرتكز على الكلوكوز.

بالانس متوفر ضمن رزم مع منظومات التطبيق وأحجام العلب التالية:

stay•safe	sleep•safe	Safe•Lock
4 أكياس × 2000 ملل	4 أكياس × 3000 ملل	كيسان × 5000 ملل
4 أكياس × 2500 ملل	كيسان × 5000 ملل	
4 أكياس × 3000 ملل		

من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العلب.

صاحب الإمتياز

فريزينيوس مديكال كير إسرائيل بي. بي. م.ض.، شارع هاشزيف 4، 4366411 رعنا، إسرائيل.

المنتج

فريزينيوس مديكال كير دويتشلاند م.ض.، شارع إلس-كرونر 1، D-61352، باد هومبورج، ألمانيا.

تم تحريره في أكتوبر 2025

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

بالانس 1.5% جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم:

170-75-36170-00

بالانس 1.5% جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم:

170-74-36171-00

بالانس 2.3% جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم:

170-73-36172-00

بالانس 2.3% جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم:

170-72-36173-00

بالانس 4.25% جلوكوز، 1.25 ميليومول/ليتر كالسيوم:

170-71-36174-00

بالانس 4.25% جلوكوز، 1.75 ميليومول/ليتر كالسيوم:

170-70-36175-00

من أجل سهولة وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.